

Weihnachtliche Begegnung mit Polen 2016

Sternenfest

Programm

Freitag, 2. Dezember | Piątek, 2. grudnia

16:00  Pina Polar & Friends | Berlin
Eröffnungsshow | [show cyrkowe na otwarcie](#)

17:15 Spatzenchor der Singakademie Potsdam
Kinderlieder zur Weihnachtszeit | [piosenki dla dzieci na święta](#)

18:00 Eröffnung des Sternenmarktes mit den Schirmherren S.E. Prof. Dr. Andrzej Przyłębski, Botschafter der Republik Polen, und Dr. Dietmar Woidke, Ministerpräsident des Landes Brandenburg (angefragt)
begleitet vom Straßentheater Klinika Lalek und Pina Polar

Otwarcie z udziałem ambasadora Polski, JE prof. dr. Andrzeja Przyłębskiego i premiera Brandenburgii, dr. Dietmara Woidke (zaproszenia wysłane)
w oparciu o teatr ulicznego Klinika Lalek i Piny Polar

18:30 Potsdamer Vokalistinnen
deutsche und internationale Weihnachtslieder | [niemieckie i międzynarodowe kolędy](#)

19:00  Klinika Lalek | Wolimierz/Volkersdorf
[»Pastorałka«](#) | [»Hirtenspiele«](#) | Straßentheatervorstellung | [spektakl teatru ulicznego](#)

 Kutschstallhof/Museumseingang | [plac przed wejściem do muzeum](#)










 [in der Ausstellung Land und Leute](#) | [na stałej wystawie w muzeum](#)

Weihnachtliche Begegnung mit Polen 2016

Sternenfest

Programm

Samstag, 3. Dezember | Sobota, 3. grudnia

- 11:00  Klinika Lalek | Wolimierz/Volkersdorf | Walkact
- 11:30  Pina Polar | Berlin | Clownerie & Akrobatik | [klaunada & akrobatyka](#)
- 12:00 Kapela Timingeriu | Wrocław/Breslau | Gypsy, jüdische und polnische Volkstanzmusik
[żydowskie, romskie i polskie melodie taneczne](#)
- 13:00 Blechzeit | Potsdam/Poczdam | weihnachtliche Blasmusik | [święteczna muzyka na instrumentach dętych](#)
- 13:00  Klinika Lalek | Wolimierz/Volkersdorf | Walkact
- 13:30  Pina Polar | Berlin | Clownerie & Akrobatik | [klaunada & akrobatyka](#)
- 14:00 Blechzeit | Potsdam/Poczdam | weihnachtliche Blasmusik | [święteczne muzyka na instrumentach dętych](#)
- 14:00 Sprachquiz »Polnisch ist einfach!« | [konkurs językowy »Polski jest prosty!«](#) | präsentiert von der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Brandenburg e. V. | [przygotowany przez Towarzystwo Polsko-Niemieckie w Brandenburgii](#)
- 15:00 Kapela Timingeriu | Wrocław/Breslau | Gypsy, jüdische und polnische Volkstanzmusik
[żydowskie, romskie i polskie melodie taneczne](#)
- 15:00 »Märchenreise ins Nachbarland Polen« | [»Bajkowa podróż do Polski«](#)
Märchen in der Weihnachtsmannwerkstatt | [Bajki w Warsztacie Świętego Mikołaja](#)
- 15:00  Klinika Lalek | Wolimierz/Volkersdorf | Walkact
- 16:00 KiP-Kindertheater | Berlin »Die Weihnachtsüberraschung« | [»Wigilijna niespodzianka«](#)
weihnachtliches Mitspieltheater [święteczny teatr dla dzieci do wspólnej zabawy](#)
- 16:30  Pina Polar | Berlin | Clownerie & Akrobatik | [klaunada & akrobatyka](#)
- 17:00  Klinika Lalek | Wolimierz/Volkersdorf | [»Pastorałka«](#) | [»Hirtenspiele«](#)
Straßentheatervorstellung | [spektakl teatru ulicznego](#)
- 17:00  »Worte, die in der Brust erbeben« | [»Słowa, co w sercu drżą«](#) | polnische Gedichte in deutscher und polnischer Sprache | [Polskie wiersze w językach niemieckim i polskim](#) | vorgetragen von Nicole Schmitz & Tomasz Rajewicz | [czytane przez Nicole Schmitz & Tomasza Rajewicza](#)
- 18:00 Kapela Timingeriu | Wrocław/Breslau | Gypsy, jüdische und polnische Volkstanzmusik
[żydowskie, romskie i polskie melodie taneczne](#)
- 18:00 »Märchenreise ins Nachbarland Polen« | [»Bajkowa podróż do Polski«](#)
Märchen in der Weihnachtsmannwerkstatt | [Bajki w Warsztacie Świętego Mikołaja](#)
- 19:00  Pina Polar & Friends | Berlin | Feuershow | [pokaz cyrkowy z ogniem](#)

 [Kutschstallhof/Museumseingang](#) | [plac przed wejściem do muzeum](#)



 [in der Ausstellung Land und Leute](#) | [na stałej wystawie w muzeum](#)

Weihnachtliche Begegnung mit Polen 2016

Sternenfest

Programm

Sonntag, 4. Dezember | **Niedziela, 4. grudnia**

- 11:30 Opersänger Małgorzata i Marek Picz | Falkensee
Polnische und internationale Weihnachtslieder | [polskie i międzynarodowe kolędy](#)
- 12:00 Krakowiacy | Berlin | Trachtentanzgruppe der Katharina-Heinroth-Grundschule
taneczna grupa folklorystyczna ze szkoły podstawowej Katharina-Heinroth
- 12:30 Sprachquiz »Polnisch ist einfach!« | konkurs językowy »Polski jest prosty!« | präsentiert von der
Deutsch-Polnischen Gesellschaft Brandenburg e. V. | [przygotowany przez Towarzystwo
Polsko-Niemieckie w Brandenburgii](#)
- 12:30  Anita Twarowska | Potsdam/Poczdam
polnische Tänze zum Mittanzen | [polskie tańce do wspólnego tańczenia](#)
- 13:00 Dixie Company | Poznań/Posen | Dixieland und Jazzklassiker | [klasyka dixielandu i jazzu](#)
- 14:00 Opersänger Małgorzata i Marek Picz | Falkensee
polnische und internationale Weihnachtslieder | [polskie i międzynarodowe kolędy](#)
- 14:30 Krakowiacy | Berlin | Trachtentanzgruppe der Katharina-Heinroth-Grundschule
taneczna grupa folklorystyczna ze szkoły podstawowej Katharina-Heinroth
- 15:00 Dixie Company | Poznań/Posen | Dixieland und Jazzklassiker | [klasyka dixielandu i jazzu](#)
- 15:00  Anita Twarowska | Potsdam/Poczdam
polnische Tänze zum Mittanzen | [polskie tańce do wspólnego tańczenia](#)
- 16:00 MusikTheater PampelMuse | Potsdam/Poczdam | weihnachtliches Mitspieltheater für Kinder
[wigilijny teatr do wspólnej zabawy dla dzieci](#)
- 17:00 Dixie Company | Poznań/Posen | Dixieland und Jazzklassiker | [klasyka dixielandu i jazzu](#)
- 17:00  »Worte, die in der Brust erbeben« | »Słowa, co w sercu drżą« | polnische Gedichte in deutscher
und polnischer Sprache | [Polskie wiersze w językach niemieckim i polskim](#) | vorgetragen von
Nicole Schmitz & Tomasz Rajewicz | [czytane przez Nicole Schmitz & Tomasza Rajewicza](#)
- 17:00 »Märchenreise ins Nachbarland Polen« | »Bajkowa podróż do Polski«
Märchen in der Weihnachtsmannwerkstatt | [Bajki w Warsztacie Świętego Mikołaja](#)
- 18:00  Pina Polar & Friends | Berlin | Feuershow | [pokaz cyrkowy z ogniem](#)

 **Kutschstallhof/Museumseingang | plac przed wejściem do muzeum**

 **in der Ausstellung *Land und Leute* | na stałej wystawie w muzeum**